

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY, June 4 1921)

P. O. Box 260

Volume 16, No. 57
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

本報價目表
本報自開辦以來... 每月收費... 零售每份... 廣告費... 訂費... 零售每份... 廣告費... 訂費...

中華民國拾年六月四號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年四月廿九

號五(六期星)卷七

論說

敬告僑胞慎領商照入坎書 嵩

一國自有一國之定例。入境而禁。理所固然。在世界最
強之國。不能恃強而犯他人之定例。亦不能越其疆而
代為之施。況吾國為世界最弱之國。列強不以非理非法
相要挾。亦云幸矣。近數十年來。我華人因祖國生計艱
難。不憚跋涉平勞。以糊其口於四方。所至之處。被人
凌侮。往往俯首帖耳。莫敢與較。即外交官迭次設法
干涉。終無由奏效。在無知者每謂外交官無對外之材。
不能庇護我華僑。以致於此。而不知國勢之衰弱。無對
外法權。則使於四方者。雖有壇坫之才。張蘇之舌。恐
不能抒其抱負。且日海禁交通。五方人民雜處。無論某
國。必委命一公使或領事官居留。為該國之代表。
即為該國僑民之保障。凡該國僑民出入。必經使館掛號
。以定去留。惟我華人之去就。使館概不知之。故僑民
每與使官漠不相關。且無事時。視使官為塊壘。有時以
公例殷殷告語。各僑民視若具文。及犯他人法律。自取
罪戾。尚不自引咎。輒責難於公使與領事。謂其尸位素
餐。無保護僑民之能力。諸如此類。數見不鮮。試即最
近交涉之事。為我僑胞言之。
自粵省交涉員濫發商照。希圖漁利。年來持此照入
坎者數千人。坎政府頗有煩言。惟按中坎交通大例。未
能阻止。故特派專員調查。往我調查。是年專員回
坎。其中虛實。不能逃他人之洞。據調查氏云。持照
入坎之華商。其中不無殷實之商人。然華商中全官商
弊。每名需索美金四百餘元。始得一僑照者。十居八九
。此種行為。我坎政府被其欺騙已甚。斷不能姑為容忍
云云。是以移民局將商照來坎條律。從事修改。本在嚴
禁。查此次修改之律。已將中國移民律內。第七條之中
國相當官員所發之商照刪除。今此例已成。聞各埠
華商紛紛呈請坎中領事。求設法與之交涉。楊領
事與葉領事函電交馳。庶幾協力維持。以圖補救於萬一
。卒之人心惶惶。未由收良好之效果。惟體照與照照。
不無分別。中政府所發之照。依然有效。駐坎中領事
。處此無可如何之時。每恨國無權。并為廣東交涉
。送次致函外交部。轉告粵省官吏。此後慎重發照

電話詩慶五〇八零 Phone Sey. 5061
WING FUNG COMPANY
Rice Merchants
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到
唐山上荳粘
上絲苗米
廉價發行貨色
鮮美新張伊始
志圖久遠交易
工商惠顧二十
包以上照發行
價計算

永豐公司
黃子衡 啟

FOO YUEN BANK
SHEKKI, HONGSAN,
CANTON, CHINA.

中國廣東香山
石岐大廟前
狀源銀號收

付金銀書信注意

本號開設十餘年專做銀業生意接滙省
佛港澳各埠銀兩找換金銀幣代滙新
舊金山及各國僑胞回寄金銀書信滙兌
快捷妥當久蒙各界及海外諸君贊許
今為利便梓友推廣營業起見特收信
代收代滙通融無論多少用價從廉
如蒙 惠顧極表歡迎

▲茲將代滙金銀信用價列後
凡滙回港幣則照滙港幣一元至百元者
每十元收信費港幣二毛若百元以上者
更為廉平每百元收信費港幣一元半以
示優待凡托滙兌現亦照上例并照
當時銀行滙價代滙附此說明

貴友開股信局委小號代理信費另議如
蒙 委命請逕同信局向銀行買現銀
紙並寄返府上之函及尊處中西字門牌
壹百零九號向信局取回音寄來
委親信件友到滙派安即取回音寄來
高如 台駕遠寓或入 埠可於來信時
聲明則小號委託蕭瑞和蕭煥欽兄代滙
費覽若台駕無暇則交由蕭煥欽兄代滙
代寄亦可如何均均聽便仰祈 顧是荷

蕭煥欽通訊處
蕭煥欽通訊處
Shew Yok Com
Co Mon Hing Co.
192 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

香山石岐狀源銀號司理人
蕭瑞和 蕭煥欽 謹啟

四亞輪船公司

▲旋唐諸君
▲懇請留意

價目	溫哥巴至香港	亞州皇	皇后皇	日本皇	滿提高	俄國皇	亞洲皇
一等	三百五十五元	二百九十五元	二百四十五元	二百一十五元	一百八十五元	一百五十五元	一百一十五元
二等	二百一十五元	一百六十五元	一百一十五元	八十五元	五十五元	三十五元	十五元
三等	一百一十五元	八十五元	五十五元	三十五元	十五元	十元	五元
戰稅	另列						

赴香港最近船期

五月廿六 俄國皇
六月十五 日本皇
六月廿三 亞洲皇
七月十六 滿提高
七月廿一 俄國皇
八月十一 日本皇
八月十八 亞洲皇

總代理司徒施施佈

SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA,
188 Pender St. E. Vancouver B.C.

華友注意

本銀行遷往片打街一百三十號與各華友往來應接更為利便且華友顧者較前更華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣

雲孖銀銀行謹啟

委託路慎舖
新式春天上等
材料男女名靴
每對七元二五
與七元四五
來賜顧是荷
本店主人啟

WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

中國新米

Imperial Grain and Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來精苗
登粘柏靈米價格極廉所
購之米必屬最新上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經人隨門
賜見或函賜
并銀單下
定然如命安
當

奄不路米碼啟

女登千五百名云。補夫失慎致命。片士魯拔電。西補夫路車禍。...

大戰回兵會開週年大會。車架役電。本省大戰回。...

火之燎原不可遏。亞細亞打省不十河來電。...

鐵案交通之市。滿地可電。日前慈善會。...

省差緝匪之勤勞。林亞打電。五月廿號。...

虎狼當道荆棘滿途。沙市加寸電。昨禮拜三。...

日人發明新式殺人器。東京電云。日日新聞。...

加風新聞。日人之生產甚繁。...

日人之生產甚繁。...

辭職廣告。...

各埠捐廣州五祖祠名列。...

達權總社佈告。...

致公總堂佈告。...

菁莪學校職員表。...

大醫生廣告。...

域埠致公總堂通告。...

肥田園者須知。...

華友注意。...

恭頌。...

車廬。...

役致公。...

職員表。...

哀啓。...

今朝銀行(每百)五十六元。...

本公司主人謹啓。...

本公司主人謹啓。...

本公司主人謹啓。...

大醫生廣告。...

域埠致公總堂通告。...

肥田園者須知。...

華友注意。...

恭頌。...

車廬。...

役致公。...

職員表。...

哀啓。...

九製大補丸	每料銀拾員	即止吐衄鼻	每料銀一元
延年益壽丸	每料銀一元	通治咳嗽	每料銀一元
行船嘔瀉丸	每料銀一元	順氣消痰	每料銀一元
三鞭補血露	每料銀一元	善應花柳丸	每料銀一元
通治口瘡散	每料銀一元	花柳成疔散	每料銀一元
止各種瘡散	每料銀一元	止痛生肌散	每料銀一元
止各種瘡散	每料銀一元	打掃瘡毒散	每料銀一元
寬中消食丸	每料銀一元	治臭狐眼膏	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	初起花柳丸	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	婦人產後丸	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	子衛生保胃丸	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	治婦女經前痛	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	治婦女經後痛	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	速愈遺精丸	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	總治耳聾丸	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	九種心痛丸	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	雙美如意丹	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	花房滋潤膏	每料銀一元
神效白濁散	每料銀一元	紅顏舞折膠丸	每料銀一元

三鞭補血露

此藥專治一切虛弱、貧血、神經衰弱、失眠、健忘、腰酸背痛、頭暈目眩、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、產後虛弱、小兒發育不良、老人體弱多病、一切虛損之症。功效神速，誠為補血之聖藥。

ON SING
SON LOY
San Francisco, Cal.

致中和酒樓新張廣告
致中和酒樓之新張。致辭謝忱。誠為
脈魚雁信。封叶中孚。泗水燕談。號為
和買。本樓當新張伊始。致情申饋。倘
食則有佳。政用和羹。調劑豈無良
宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式
重新。茲者酒席高掛。茶鼎香濃。請君
子如肯惠然。本主人則唯以侍
Chae Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.
在片打街東六十七號 電話失略 四四五
本酒樓主人啟

Abbey's SALT

藥倫鹽之關係實於人
身上者前曾言之矣
然於腎部與脾部未及
言之此鹽有神于腎食
之并能使脾不結滯脾
部流通胃腕暢消人身
自壯矣其功豈淺鮮哉
此鹽各藥肆均有零沽
本國士啟



廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.

本號專集大寶本開設在片打街東
門牌一百二十七號專辦祖國大宗
油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟
藥材日趨必需之貨品種種色色樣
樣俱全發行零沽價相宜遠近諸
君光顧請認明商標為要

▲本號(講)時九〇二六
司理關崇 願全啟

啟者檀山正
埠致公總堂
原定五月廿
七號開親
大會後因大
埠總堂親
會在六月一
號日期相近
恐各處代表
來往不及已
改期於七月
(十六)號即
陰曆(六月
十三)日舉
行仰我加屬
各埠依期派
委代表蒞會
聯絡感情共
策黨務進行
是所切盼
域多利致
公總堂啟

恒利
HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本號專辦山油
茶米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟
及什貨俱全并有
鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜菜各種雜
貨等項發售客到以自

補救

士裝工商 威動動 真思想
操作 賴精神為之作用也 思想
過度 作疲勞 實為念損之起
點 若仍放蕩 則 疲 迷 倦 衰 也
固有之精神破耗 旋如遺漢 頻

弱耳鳴眼最
腫痛肢疲
尋病狀相
繼而發生

英海外僑梓 如有此弊 既
銷磨于前 速圖補救于後

我必補血

每料銀四元
半料銀二元
小料銀一元
半小料銀五角

總發行所 片打街 廣裕隆 藥房

KAYSANG COMPANY
848 Clay Street
San Francisco, Calif.

祖國新聞

河南彰德之變亂

彰德之變亂 彰德自一月以來 因匪匪不服 繼而下自民軍 佔領彰德 全省震動 閉封戒嚴 其...

金門致公黨通告

金門致公黨通告 通告事 本黨堂為 籌建廣州五祖紀念 廟事發起有年 鉅款...

寓客注意

寓客注意 本旅館開設有 年各界人士旅寄者 咸稱利便 內有房百...

同胞注意

同胞注意 啟者今當新張于始志在名揚大減價兩個月 以表歡迎之意...

本報承印西文件精製登巴圖章

本報承印西文件精製登巴圖章 啟者本報承印西文件 精製登巴圖章...

台山

金門城埠致公總堂通告

金門城埠致公總堂通告 各分會捐來年費 尾利巨額 (一)代報 張錦活 謝國勳 文裕 謝崇和 楊青...

眼科聖手

眼科聖手 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾...

秘製先生

秘製先生 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾...

秘製先生

秘製先生 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾...

秘製先生

秘製先生 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾...

秘製先生

秘製先生

秘製先生 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾...

秘製先生

秘製先生

秘製先生 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾 秘製先生醫治眼疾...

廣東新聞

學校招生兼收男女

全省教育委員會呈省長云 爲呈報事 前奉鈞署訓令 第四四四號開 現據女界聯合會呈表求男女同校請願...

張十郎喜夜娶三妾

粵東某酒店 上月三號 有自稱張十郎者 狀類南洋伯 定到住居三間 十郎自居其一 餘兩間書名爲...

杜威博士抵粵

廣州消息 杜威博士 于昨四月念四日 由福州乘海澄赴粵 教育委員會 得接電後 即由專門教育委員...

朝北暮南之舊國會流氓

京中多數舊國會議員 決計南行 參預南方非常國會 承孫文爲南方總統 傅聞孫文已許留京之舊國會議員...

總堂通告

三全坎馬路長延遠 先生準擬近一二 月報春東旋以娛...

金門城致公總堂佈告三續

- 梁長才 黃遠派 余社旭 余華炳 鄭百有 秉宗 梁金錫 馬大龍 余 馬錦輝 馮亨彰 丘百開...

元亨

啓者吾等厚集重資 開設押舖爲利便僑胞 不時之需并做...

押廣告

啓者吾等厚集重資 開設押舖爲利便僑胞 不時之需并做...

理人林德啟

舖在仔杰橋 利街門牌七十 四號 電話(失傳) 三三九六

經表

- 趙豪 朱述唐 徐觀蘭 梁毛 鄧鴻雁 李榮 林維 謝厚光 謝厚任 伍棟...

城埠致公總堂通告

爲通告事案據安且由省城分堂僑領衛軍章程事司行 前經兩總堂備捐員許可自當照准即日推行以期實事求是...

列後

時至今日 風雲變幻 禍患平乘 我安且由省 地方 潤 不足敷居 保護實未週到 雖金門城多利...

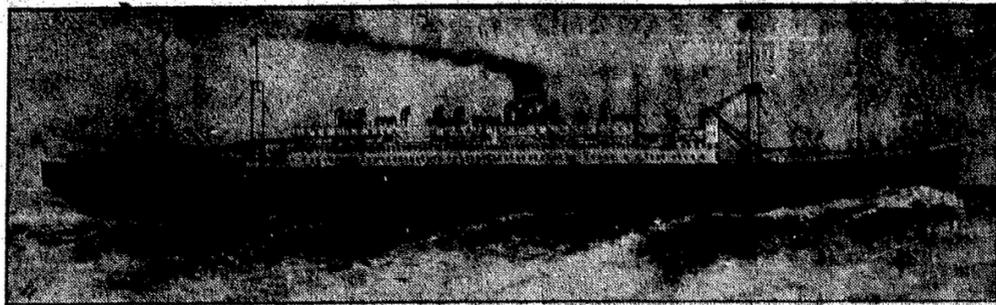
附

自民國六年倡建廣東省城五祖先烈祠久身成續在案準於 是年六月一號在金門開辦第二次懇大會...

附

民國拾年 三月廿四日 駐城埠致公總堂啟

請搭新好船 回國
 啓者美國太平洋公司再派雙車搭客輪船三艘一名溫秩珠一名金市市積一名比市積每艘式萬一千噸大有頭等位有大輪位準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之處由小呂宋返香港復回維多利亞高會路伙食額外豐足公司自理不許外人佔手以杜流弊船中設有花園遊玩山莊華樂清潔及特別優待與別公司不同所有賬項北五省難民食物付搭該公司輪船至上海免收脚費如蒙 貴客賜顧祈付至代理人處便妥



注意胞僑世出船新司公船輪洋平太國美
 ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開行返港
 ▲溫秩珠船 新歷六月十八號 舊歷五月十四日
 ▲舍路華船 新歷六月九號 舊歷六月初六
 ▲企市即船 新歷七月廿七號 舊歷五月廿七
 ▲溫秩珠船 新歷八月廿五號 舊歷七月廿五
 ▲企市積船 新歷九月十七號 舊歷八月十七

代理人 域多利 雲高華 馬同昌 永祥源 乾豐號 同啟
 舍路代理人 馬登
 Lee Ho-g Chong Co. 538 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
 Wing Chong Yuan 585 Carraill Box 425 Vancouver B.C.
 King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

茲將收到靈陽餘慶堂籌建中學廿六期捐款開列
 字代 (●) 李 (●) 林 (●) 陳 (●)
 袁華壹千元 會邑溫得烈 每五元 馬潤政二十元 英偉十元 林積德五元
 林舉振壹千元 藥德加捐二十元 國營 國最 舉麻 伍勳晃 伍緒學 每十元 伍勳傑五元
 坎文頓 梁己巳 初華 初森 每式百五十元 熊植二壹百元 馮源燦 江旺開 馮漸賢 如振 榮純 每十元 麥基宋三十元 許三 甄良濃 蔡英詠 江世 甄俊 麥有勇 每式十元 甄雲 甄順 每十元 甄三 甄煥 甄雲 甄沖 甄安 甄發 甄世 甄雲 甄廷 甄倫 麥梓松 麥來 麥深 亮照 佐堯 梁光位 如山 光益 灼喜 梁金文 長英 英乎 亞光 顯昌 聖禮 蕭亦坤 亦 蔡世棋 連源 蘇世恒 羅添 蘇世倫 羅福光 羅科 蘇球 蘇江昌 蘇炳培 蘇金昌 許昌遇 雷燦 許盛美 朱澤楹 朱奇麟 鄭義銓 蔡芳 德業 顧近 真能制 彭紹載 盧榮 黃名廷 任連德 張兆炎 培雲 鄧彩優 伍時禮 每九元 片市魯別 丘聖祐 馬林進 每式十元 馬恒熾 曾傳燕 曾林光 丘聖祐 每式十元 梅友廉二元 阮耀強 本胤 旭通 每五元 叙養 恒仕 大爵 馬翁進 朝倫 每五十元 馬才義 才葉 遠盛 本念 每十元 黃育章 每二十元 馬成 黃永立 每五元 馬寅政 宇倫 胡口 舉淳 舉添 操德 榮芳 每五元 柯打和 顧時傳 每十元 溫地 時添十元 麥滋熾 顧時傳 會傳波十元 哥麟波羅 哥麟 溫祥麟 溫朝宗 每二十元 列倫 黃啓隆十元 煖邦五元 企林 盤樹昌五元 沙市加寸 衣德五元 勝滿五元 洪球五十元 洪郁五元

連上共收得銀一十九萬六千六百一十三元
 另收到未及登告 滿地可埠銀二萬二千一百七十八員 合共收得銀二十一萬八千七百九十一元
 支電滙二單一萬五千元伸金銀七千八百一十二元五毛
 域多利實路銀行付貯部佈告
 啟者台山中學校地已佈置妥當昨在購尾步樹及各種樹五百餘株寄歸以爲在本地種植而壯觀瞻又磁相樣本已由本國製就寄來二幅極爲肖妙一在域埠餘慶堂一在雲埠金利源請各捐款善翁隨時駕臨參觀至其已交捐款而未繳相片者請從速繳來以便付製造成片其未捐及已認捐未達獎額者可乘時努力捐輸勿失此機會也此佈
 籌捐台山中學校總所啟

已上壹百六十三柱共收得銀四千七百九十七員
 接二十五期札存銀一十九萬一千八百一十六員

域多利興利公司
 HINGLY CO. LIMITED
 1802 Government St. Victoria, B.C.
 P.O. Box 804
 新張廣告
 本號厚集資本專辦祖國大宗油米京菓海味蘇杭雜貨兼備西人食品各樣俱全發行零售沽價極相宜 諸君光顧額外歡迎並接理書信銀兩快捷無誤如蒙委託請照下列西字付來
 司理人周家超 成巧啓

雲高 號生合
 HOP SANG CO.
 79 Pender Street East Vancouver, B.C.
 Phone Sey. 6256
 新張廣告
 本號設在片打街東門牌七拾九號專辦中西伙食各海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價格外從廉以圖久遠交易最接理香港及恩平內地匯單快捷無誤仰 貴客留心賜顧爲荷
 司理人鄭廣輝謹啓

精來自種
 參茸三鞭補腎丸 補腦益精丸 補血強身丸 補氣養神丸 補精壯陽丸 補神醒腦丸 補氣化痰丸 補血消腫丸 補氣止痛丸 補血止咳丸 補氣化痰丸 補血消腫丸 補氣止痛丸 補血止咳丸
 參茸三鞭補腎丸 每盒二元五角
 補腦益精丸 每盒二元五角
 補血強身丸 每盒二元五角
 補氣養神丸 每盒二元五角
 補精壯陽丸 每盒二元五角
 補神醒腦丸 每盒二元五角
 補氣化痰丸 每盒二元五角
 補血消腫丸 每盒二元五角
 補氣止痛丸 每盒二元五角
 補血止咳丸 每盒二元五角
 參茸三鞭補腎丸 每盒二元五角
 補腦益精丸 每盒二元五角
 補血強身丸 每盒二元五角
 補氣養神丸 每盒二元五角
 補精壯陽丸 每盒二元五角
 補神醒腦丸 每盒二元五角
 補氣化痰丸 每盒二元五角
 補血消腫丸 每盒二元五角
 補氣止痛丸 每盒二元五角
 補血止咳丸 每盒二元五角

蔡元春應花柳丸散廣告
 此丸散專治花柳毒症... 每盒二元五角
 搜除花柳毒藥丸 每盒二元五角
 加料大海狗鞭壯陽子鐵甲丸 每盒二元五角
 補腦益精丸 每盒二元五角
 補血強身丸 每盒二元五角
 補氣養神丸 每盒二元五角
 補精壯陽丸 每盒二元五角
 補神醒腦丸 每盒二元五角
 補氣化痰丸 每盒二元五角
 補血消腫丸 每盒二元五角
 補氣止痛丸 每盒二元五角
 補血止咳丸 每盒二元五角

葉成記 SING KEE
 891 Columbia St. P. O. Box 655 New Westminster B.C.
 雜貨大廣告
 本號專辦中西伙食... 諸君光顧格外歡迎

軒
NO. 511 HING
VANCOUVER, B. C.
副西字筆巴字粒發售




本舖在英倫街打街夾卡路街角舖號四零六十六
本舖主人謹啓

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號所製之糯米粉係選用上等糯米經科學方法精製而成其質潔白而無雜質且其質極細滑易於消化誠為家庭飲食之至寶也凡欲購者請認明本號商標庶不致誤此佈

新到尤魚蝦米蝦肉香威魚時價
淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
星家英倫洗衣刷一打五元六毛

Wing Hing Hope On Fairville, N. B. C. A.

三盛
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4885 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款頂靚皮鞋工精料實比美於西人所造之工料發售各款時裝合脚靚皮鞋兼修舊鞋有絨索衣襪等雜貨意光顧在片打街門牌一號

章記
JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B. C.

品珍館
新張廣告
品者最足怡情 珍饈惟期適口 故菜根風味 尙始雅士 猶令高賢珍賞 本店新張伊始 每日飯晏小酌 麵食炒賣 隨時可以供嘉客之需求 諸君不我選棄 本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號
▲喊線(詩聲) 一五一九
本館主人謹啓

清血鮮毒百草藥汁

賴血液以滋養若○液中有毒質必致滋養力減少故有覺體質衰弱筋骨疲軟之症其發現於外者則遍體瘡痍 爛成穴或癰疽疔毒連綿不絕其原因由於先天父母之遺傳或由於飲食衛生之不潔而其爲害最烈者莫若花柳之毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃體內蘊毒之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫天傷殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專清○液善解蘊毒之百草製成藥汁性質和平功力良安久經試驗頗著奇效專治一切花柳毒症新舊蘊毒如筋骨酸痛腫痛潰爛成穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種疥癩濕瘡斑疹頑癬皮膚痕癢久年爛脚凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加強健蓋毒去而○自新理固然也(服法)每次服一匙羹飯前早午各服用開水沖服每日三次此藥性質和平并無猛烈過劇之品對於腸胃臟腑全無妨碍雖三四歲小孩亦可調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服此藥汁者只受其解除毒質清○分之益而對於身體各部之生理無分毫之損害也 (○血代)

清血 百草藥汁 每樽一元五毛 寄費貴客自備
鮮毒 每打銀十五元

Eng Chow Co., 104 Pender, Street East Vancouver, B. C.
▲總發行所雲高華埠五洲大藥房

自來血

養身之道 無異養兵 養兵所以防亂 養身所以防病 兵力足雖有內憂外患 不難收平 身體強 雖有內邪外感 不易侵擾 故身之不可一日不養 猶兵之不可一日不備 有斷然也 夫人乘天地之氣以生 賦質之初 既無厚薄之殊 又無強弱之異 泊乎聲色貨利誘於外 喜怒哀樂動其中 習俗移人 賢者難免 一或不慎 而精神上之消耗 氣血上之受損 已生不知不覺之中 况處二十世紀時代 智識以相較而愈開通 文明以相形而愈進步 學術以相競而愈奇巧 商業以相爭而愈發達 心思才力 不肯讓人 我中華有志男兒 有才女子 誰不抱一積極進行之主義 爲此後中華民國 爭人羣界上之光寵 但心思因多用而易耗 才力因多用而易窮 對此寶貴之身軀 安得不求資助之法 以爲後盾 譬如兵力充足 前仆後起 况我國多病夫 久已受外人之諷刺之輕視 不再圖強 可恥孰甚 方今人心 對於時局 如大醉初醒 如好夢初覺 鼓血氣 奮精神 抱國家存亡四夫有責之思想 各自振作 欲一洗從前萎靡不振之習 以求再造國家 然而國爲個人所種 個人強然後其國亦強 故爲國家計 爲個人計 本藥房之人造自來血 固不可以不服 價目大瓶兩元 小瓶一元二角 人造自來血總發行所上海五洲大藥房

街打片埠華高雲處發批總血來自 (房) (藥) (大) (洲) (五)
ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

台山白沙舊墟
光南有限公司
QUONG NAM & CO.
Hoy Sun Bak Sar Canton China,

啓者本號在台山白沙舊墟開張以來 承蒙各界大鑒 蒙賜光顧 生意日見發達 茲因業務擴展 特將本號遷往 片打街三十二號 營業 凡欲購者 請認明本號商標 庶不致誤 此佈

▲僑胞注意
啓者本號在台山白沙舊墟開張以來 承蒙各界大鑒 蒙賜光顧 生意日見發達 茲因業務擴展 特將本號遷往 片打街三十二號 營業 凡欲購者 請認明本號商標 庶不致誤 此佈

司理人馬長光 周南等啟

雲哥 永安藥房
精製中西藥材 選辦各省地道藥材
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 每打三元
刀傷跌打丸 每打三元
神效白濁丸 每打三元
經絡痔瘡散 每樽二元
斷根癩藥散 每樽二元
八寶光明眼藥 每樽五毛
止咳藥丸 每樽二元五毛
正野山花旗參即平沽

同昌記 各款糖糖發行
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自備
舖在片打街三十二號 電話二四〇四
雲高華 永安藥房司理人 楊金蘭 全啓

新張廣告
Sey. 8440

輔行雜貨公司
FOO HANG CO.
107 Pender Street E.
VANCOUVER, B. C.

日用食品俱全
舖在片打街
門牌壹百零七
中會館對面

姚樹南醫花柳百病無下天雙

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹 每盒五圓
五淋白濁止痛丸 每盒四圓
三參補腎丸 每盒五圓
鞭茸補腎丸 每盒五圓

此丸乃人選年備備開辦出資因少年不慎染毒... 搜骨丹... 止痛丸... 補腎丸... 鞭茸丸... 功效神速...

花柳百病



此丸之功效神速... 凡患此症者... 宜早服此丸... 功效如神... 搜骨丹... 止痛丸... 補腎丸... 鞭茸丸...

本藥局設在美洲大埠市作頓... 第五五號醫生姚樹南啓... 如有信札到... 來取藥請下西字門牌付來無一失... 經... 男女肚痛每出一員... 埋口白藥每樽一員... 筒... 房藥商謝維正山... YEW SHEE NAM CO. 1053 STOKTON ST. P. O. Box 2257 San Francisco Cal. U. S. A.

廿餘年花柳症一掃而清
 一月出清... 搜骨丹... 止痛丸... 補腎丸... 鞭茸丸... 功效神速...

此丸乃人選年備備開辦出資因少年不慎染毒... 搜骨丹... 止痛丸... 補腎丸... 鞭茸丸... 功效神速...

搜骨丹

搜骨丹... 功效神速... 凡患此症者... 宜早服此丸... 功效如神...

此丸之功效神速... 凡患此症者... 宜早服此丸... 功效如神...

本藥局設在美洲大埠市作頓... 第五五號醫生姚樹南啓... 如有信札到... 來取藥請下西字門牌付來無一失... 經... 男女肚痛每出一員... 埋口白藥每樽一員... 筒... 房藥商謝維正山... YEW SHEE NAM CO. 1053 STOKTON ST. P. O. Box 2257 San Francisco Cal. U. S. A.

特別廣告
 啓者本店開辦多年專辦中西雜貨參茸玉桂藥材現辦大幫中鮑魚發行貨靚價廉并接理匯單由香港中街和堂轉交快捷妥當僑胞凡願格外歡迎

舖在面街五百零九號

電話(失慶) 五一叁六 乾豐號 大治謹白

廣告
 本公司在片打街門牌三百一八號... 廣益公司 Kwong Yick Co. 318 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

兼辦西人雜貨並代理... 廣益公司主人啓

金山華英書公司
 本公司專辦華英文各種書籍發行中西圖書信箋俱全... 中西文件精製筆墨圖章(貨單印便函索即寄)...

147 Keefer St., Vancouver, B. C.

協和安洋服店
 H. W. Owne, Co. Phone Sey, 1227 504 Main Street, 214 Pender Street Vancouver, B. C.

泰義藥房
 G. HIGH Co. 500 Main Street, Phone Sev, 3729 Vancouver, B. C.

美盛金銀首飾
 MEE SHING 53 Pender St. East Vancouver, B. C.

麗生號金銀首飾
 LAI SANG CO. 498 Carrall Street Tel. Sey, 8479 P. O. Box 586 VANCOUVER, B. C.

到日初生... 功效神速...

本藥房專售中西良藥... 雲埠義泰藥房啓

本藥房專售中西良藥... 雲埠義泰藥房啓

本藥房專售中西良藥... 雲埠義泰藥房啓